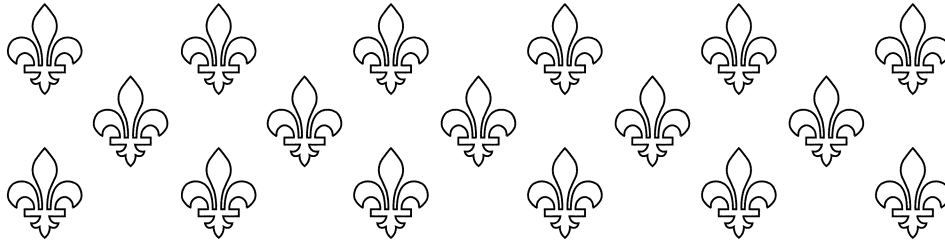


DRAFT COPY



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-NINTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 25 March 2010 — No. 99

**President of the National Assembly:
Mr. Yvon Vallières**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.44 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mrs. Thériault (Anjou) made a statement about the tenth anniversary of Baluchon Alzheimer.

Mr. Drainville (Marie-Victorin) made a statement about Lavender Day for Epilepsy.

Mr. Dubourg (Viau) made a statement about Mr. Dany Laferrière.

Mr. Pelletier (Saint-Hyacinthe) made a statement about the Gala Révélation 2010.

Mr. Deltell (Chauveau) made a statement about the Chinese auction in Stoneham to help the people of Haiti.

25 March 2010

Mr. Drolet (Jean-Lesage) made a statement about the Fondation Ubald-Villeneuve.

Mr. Robert (Prévost) made a statement about Mrs. Line Chaloux.

Mr. Sklavounos (Laurier-Dorion) made a statement about Greek Independence Day.

Mr. Boucher (Johnson) made a statement about the tenth anniversary of COGEBY.

Mr. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine) made a statement about the Gala reconnaissance jeunesse.

At 9.57 o'clock a.m., Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.11 o'clock a.m.

Moment of reflection

25 March 2010

Introduction of Bills

Mr. Dutil, Minister responsible for the Reform of Democratic Institutions, moved that leave be granted to introduce the following Bills:

- 93 An Act to amend the Election Act with regard to political party financing rules and to amend other legislative provisions

The motion was carried.

Accordingly, Bill 93 was introduced in the Assembly.

- 92 An Act to amend the Election Act with regard to electoral representation

The motion was carried.

Accordingly, Bill 92 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Simard, Minister for Natural Resources and Wildlife, tabled the following:

The report on the recognition and the financing of Zecs Québec for the years 2007, 2008, and 2009.

(Sessional Paper No. 1133-20100325)

Mr. Dupuis, Government House Leader, tabled the following:

The reply from the Government to the petitions tabled on 18 February 2010 by the Members for Marguerite-D'Youville and Mercier concerning the categorization of social-assistance recipients.

(Sessional Paper No. 1134-20100325)

25 March 2010

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Beaudoin (Mirabel) tabled the following:

The abstract of a petition respecting a request for a public inquiry into the construction industry, and signed by 347 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 1135-20100325)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Bachand (Arthabaska) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the Financial Assistance Domestic Help Services Program, and signed by 30 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 1136-20100325)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of Mr. President, Mr. Tomassi, Minister of Families, withdrew certain words deemed unparliamentary.

At the request of Mr. President, Mr. Khadir (Mercier) withdrew certain words deemed unparliamentary.

25 March 2010

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Beauchamp, Minister of Sustainable Development, Environment and Parks, Mr. McKay (L'Assomption), Mr. Grondin (Beauce-Nord), Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), and Mr. Khadir (Mercier) jointly moved:

THAT the National Assembly note World Water Day, which was observed on 22 March last on the theme “Clean water for a healthy world,” and reaffirm the importance of protecting this resource essential to life.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84.1 and 185, Mrs. Richard (Marguerite-D'Youville), Mrs. Blais, Minister responsible for Seniors, Mr. Grondin (Beauce-Nord), Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), and Mr. Khadir (Mercier) jointly moved:

THAT the National Assembly hail the exceptional work done by the volunteers of Québec Meals on Wheels and salute their ongoing commitment over more than 44 years.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate concluded, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84.1 and 185, Mr. Kotto (Bourget), Mrs. St-Pierre, Minister of Culture, Communications and the Status of Women, Mr. Deltell, Leader of the Second Opposition Group, and Mr. Khadir (Mercier) jointly moved:

25 March 2010

THAT the National Assembly note the remarkable career of the humanist and artist Dany Laferrière and salute the totality of his work and his noteworthy contribution to the influence of Québec literature around the world.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate concluded, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1, Mr. Gauthrin, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the Committee on Institutions hold a general consultation on Bill 94, An Act to establish guidelines governing accommodation requests within the Administration and certain institutions, and begin public hearings on Tuesday, 18 May 2010;

THAT all briefs and requests to be heard be received at the Committees Secretariat no later than on Friday, 7 May 2010;

THAT the Minister of Justice be a member of the said Committee throughout the execution of this order.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Gauthrin, Deputy Government House Leader, convened the following Committee:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue clause-by-clause consideration of Bill 58, An Act to amend the Act respecting land use planning and development and other legislative provisions concerning metropolitan communities.

25 March 2010

Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Health and Social Services will hold a deliberative meeting for the purpose of continuing its discussions on the consultation paper regarding the right to die with dignity;
- the Special Committee on the Right to Die with Dignity will hold a deliberative meeting for the purpose of discussing the promocard;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources will hold a deliberative meeting for the purpose of deciding whether to examine a certain petition;
- the Committee on Culture and Education will hold a deliberative meeting for the purpose of deciding whether to examine a certain petition and discussing an order of initiative on school dropouts.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Dutil, Minister of Revenue, moved, —That Bill 87, An Act respecting the legal publicity of enterprises, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried and Bill 87 was accordingly passed in principle.

Mr. Gautrin, Deputy Government House Leader, moved that Bill 87 be referred for clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance.

The motion was carried.

25 March 2010

Passage

Mr. Simard, Minister for Natural Resources and Wildlife, moved the passage of Bill 77, An Act to amend the Cadastre Act and the Civil Code.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 77 was passed.

Mr. Gauthrin, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 30 March 2010, at 1.45 o'clock p.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 12.26 o'clock p.m., Mrs. Houde-Pepin, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 30 March 2010, at 1.45 o'clock p.m.

YVON VALLIÈRES

President